



# 世銀レポート 3年で750万人が貧困層に転落

## 極貧層は450万人増でほぼ倍

### 資源バブル期の失政も指摘

世界銀行(本部・米国ワシントン、以後「世銀」)は4日、グローバル経済が及ぼす米諸国の社会指標への影響を発表した。それによると、伯国では、2014年〜17年に、貧困層が人口全体の17.9%から21%に増大したと、5日付伯字各紙が報じた。

### ばらまきより基本インフラ整備を

貧困層の定義は、「日」は、3650万人から4550万人以下で暮らす400万人へと750万人増えた。4日の為替相



ブラジル、大統領宮から2キロの距離に住む家族 (参考画像・flickr/PT)

取換算では636レド。世銀は、日取1.9ドル(7.3レアル)以下の「極貧層」のデータも取っている。伯国の極貧層は同期中に、560万人から1010万人に増加。貧困層に占める割合も、15.4%が23%に拡大した。

世銀は「ラ米諸国は世界経済の景気変動に左右されやすいコモディティ輸出に頼っているから、貧困層にシワ寄せが行きやすい」と警告している。伯国では2003年〜13年に貧困層が半分

ともあるが、これは好況期のPT政権が急った部分といえる。世銀は、今年のラ米諸国全体のGDP成長率予測を0.9%に下方修正した。その理由として、「地域の牽引役であるはずの、伯国、メキシコ、アルゼンチンの3カ国の経済成長が低調または悪化している」と、「政策の続くベネズエラが破滅的状況にある事」を挙げた。半年前の予測では、今年のラ米諸国のGDP成長率予測は1.6%だった。

## 北東部で続く大雨の被害

### テレジーナでは3人死亡

北東部ではこの数日、強い雨が降り、洪水、水その他の被害が出て、中々、ピアウイ州、テレジーナでは4日夜、崩壊が続き、少なくとも3人の死者が出る事故も起きたと、4、5日付伯字紙が報じている。

4日夜、大水に襲われたのは、ピアウイ州テレジーナ南部のバルケ・ロドヴィアリオオケダ。同地区には民家より高い位置に活動停止した状態のクラブがあるが、大雨によって敷地の中に出た水が溢れ、防壁となっていた崩れ、倒壊した。同市では4月に入ってから4日間だけ、200ミリを超える雨が降っており、4日夜も63ミリの降雨を記録。同日は4月の平均降水量の2.4〜9%が数時間降った事になるが、予報では今後数日間、強い雨が降るといわれている。連日の雨でポチ川とバルナイ川の水位は予想以上に上がっており、川に近い地区には警報も発せられた。



死者も出たテレジーナ市バルケ・ロドヴィアリオオケダ(5日付G1サイトの記事の一部)

強い雨による被害は同市に限らず、4日付伯字紙サイトは、セアラ州

の被害を報道。州都のフォルタレザでは、豪雨となった4日未明の4時間を含め、3日夜から4日朝にかけて71ミリの雨が降り、洪水や倒木などの被害が出た。また、同州内陸部のクラト市や海岸部のイカライ市カウカリア地区で土砂崩れも起き、家屋が最も多かったのは

### 危機管理と迅速対応で評価

#### エスタード紙 コーヴァス市長の1年を採点

前市長ジョアン・ドリ(A氏(民主社会党・PSD))が聖州知事選出馬に伴って離任した事で、副市長だったブルーノ・コーヴァス氏(PSDB)が市長の座に就いてから1年が経った。就任早々のセントロで

アバイアラ市の1400ミリの降雨、クラト市130ミリの降雨、ブレジョント市124ミリなど、多くの市が今年になってからの最大降水量を更新した。北東部では3月30日〜31日にもいくつかの州で24時間の降水量が80ミリを超えるなど、強い雨が続き、地盤が緩んでいる上、天気予報でも連日「強い雨が続き」と繰り返されている。注意が必要だ。

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

州都フォルタレザでは、豪雨となった4日未明の4時間を含め、3日夜から4日朝にかけて71ミリの雨が降り、洪水や倒木などの被害が出た。また、同州内陸部のクラト市や海岸部のイカライ市カウカリア地区で土砂崩れも起き、家屋が最も多かったのは

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

「既報関連」聖州連邦地裁が4日、連邦検察庁聖州支局提出のミシエル・テメル前大統領に対する起訴状を受理したと4、5日付伯字紙、サイエラ紙が報じた。これにより、前大統領は4件の裁判の被告となった。

セットで **お得** キャンペーン

『日本文化』5巻まで同時購入で **195レアルが160レアルに** **35%割引!!**

ニッケイ新聞で好評連載中の「国際派日本人要請講座」を中心に **日本独自の文化や歴史を** **日ポ両語で紹介!**

**日本文化**

日本文化1 R\$35,00 | 日本文化2 R\$40,00 | 日本文化3 R\$40,00 | 日本文化4 R\$40,00 | 日本文化5 R\$40,00

ニッケイ新聞大人気シリーズ!プレゼントにも!

ニッケイ新聞のインターネットサイトでも!

最新ニュースをお届け! →有料サイトへご登録を(一部無料)

[www.nikkeishimbun.jp](http://www.nikkeishimbun.jp)

外国為替市場

中銀サイトより

4月5日午後5時現在

米ドル相場 3.730 R\$  
売 3.710 R\$  
買

円相場 0.0347 R\$  
売 0.0347 R\$  
買

サンパウロ人文科学研究所は、**日系社会の研究調査**を日々行っています。

研究成果、ニッケイ新聞から購入できます。

ブラジル日系社会に生きた鬼才 **鈴木悌一**

移民画家 **半田知雄** その生涯

美術史 **ブラジル日系美術史**

お問い合わせ・販売 詳しくはニッケイ新聞編集部まで ☎(11-3340-6060) 日系書店でも販売中! 地方発送も出来ます!

☎ 11-3340-6060

こくさいは にほんじん ようせい  
**国際派日本人養成講座**  
 伊勢雅臣

2018年12月30日版  
**ポケモンが広める神道的世界観**  
 マンリオ・カデロ、加瀬英明

「神道が世界を救う」を読む

1. ポケモンが広める神道的な世界観

今年の春、北はフィンランドから南はギリシャまで欧州を回って、おみやげにポケモンのイラスト入りのクリアファイルを配ったら、各地で大人気だった。息子がポケモンに熱中している、とか、孫が大好きだ、とか、ポケモンを知らない人は人もいなくなった。人間が様々なポケモン・モンスターと心を通わせる、というのが、従来のキリスト教から完全にはみ出た神道的な世界観だ。人間以外の様々な生物、無生物に精霊が宿っているというアニミズムは、西洋では「原始宗教」として見下されてきた。しかし、ポケモンに夢中になって育った欧米の子供たちは、キリスト教の神よりも、アニミズムの方に親近感を覚えるようになってきた。

サンマリノの駐日大使にして在日外交団長を務めるマンリオ・カデロ氏と外交評論家の加瀬英明氏との対談集「神道が世界を救う」1を読むと、神道的な世界観が現代文明の様々な問題から世界を救う可能性があることが説かれており、ポケモンがその旗振り役になるのでは、と期待をもった。

2. 「神道は信ずるものではない、むしろ信じてほしい」  
 カデロ氏は「神道は信ずるものではない、むしろ信じてほしい」という言葉を、もう少し説明が必要だ。氏は、対談の中で、こう説明している。

3. 「宗教」とは「縛る」もの  
 カデロ氏の言う「神道は信ずるものではない、むしろ信じてほしい」という言葉は、もう少し説明が必要だ。氏は、対談の中で、こう説明している。

4. 「神道は他宗と競おうとまったくしない」  
 カデロ氏は「神道は信ずるものではない、むしろ信じてほしい」という言葉を、もう少し説明が必要だ。氏は、対談の中で、こう説明している。

5. 「わたしをおいて、他に神を崇めてはならない」  
 カデロ氏は「神道は信ずるものではない、むしろ信じてほしい」という言葉を、もう少し説明が必要だ。氏は、対談の中で、こう説明している。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心ももてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいる兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。  
 (ニッケイ新聞編集部)

この点を加瀬氏はこう補足する。  
 「神道には、天国も地獄もなく、賞も罰もない大きな特徴ですね。」「1, p76」

英語の「リジジョン(宗教)」も同じようにラテン語を根拠にしていますが、ラテン語では「リギオ religio」で、「リギオ」は「縛る、束縛する」を意味しています。  
 「宗教は、信者をかならず束縛します。しかし、神道は、ユダヤ・キリスト・イスラム教や仏教と違って、人を束縛する教義や戒律が、いさぎよく存在していません。」「1, p46」

「宗教」とは「縛る」ものであり、「人を束縛する教義や戒律」からなる、という定義を踏まえれば、神道は「宗教」ではない、というお二人の指摘が腑に落ちるだろう。さらに、カデロ氏は、神道は宗教ではないから、他の宗教とも両立するという。

私はイタリアの古都であるエナで、カトリックの家庭で育ちました。幼児洗礼を受けたカトリック教徒なのですが、キリスト教徒であることと神道を受け入れることに、何一つ矛盾がないと確信しています。」「1, p40」

そのために、これら「神道は他宗の神像や彫像破壊を平気でやる。アフガニスタンのバミヤンの石像をイスラム過激派のタリバン政権が爆破したが、こうした蛮行はイスラム教に限ったことではない。」

ローマ帝国がキリスト教化すると、キリスト教徒によつて、異教一邪教となつた多神教の神像や、彫像、列柱が、帝国の全域にわたつて、手当たり次第に無残に破壊されましたね。」「1, p104」

破壊だけではなく、殺戮も行う。それも他宗どころか、同じ宗教内の他宗派との間で殺し合いをする。

「中東と北アフリカでは、イスラム教の二大宗派であるスンニ派とシーア派が、アフガニスタンのイラク、シリアから、イエメン、リビアにいたるまで、血を流して争いを繰り返してきています。」「1, p75」

「神教のもう一つの特徴は、人間と自然との特異な関係である。旧約聖書の冒頭の「創世記」には、このように記されている。」「1, p104」

**本紙土曜日掲載『国際派日本人養成講座』**  
 著者・伊勢雅臣さん厳選24編

「一隅を隔らず、この世界の全土にわたって、日本人の文化を知らしめ、世界の日本人が知らない日本を知る。」「1, p104」

2巻セットで **R\$ 180** (日本語)

【問い合わせ】  
 TEL: (11) 3340-6060 編集部  
 地方発送は日系書店へご注文下さい。

**国際派日本人養成講座**  
 発行人=伊勢雅臣 (文責)  
 Mail: ise.masaomi@gmail.com  
 Twitter: https://twitter.com/ise\_masaomi  
 無料購読申込・取消: http://blog.jog-net.jp/



Reiwa (04/04/2019)

# Nome da nova era imperial significa "bela harmonia", diz chancelaria do Japão

O Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão instruiu os embaixadores do país em todo o mundo a explicar que o recém-anunciado nome da próxima

era imperial, "Reiwa", significa "bela harmonia". A medida foi tomada após alguns veículos de imprensa estrangeiros, incluindo a BBC, terem noticiado

que o ideograma chinês "Rei" pode incluir significados como "ordem" ou "comandar", dependendo da tradução. A pasta afirmou que a medida

visa assegurar que as pessoas no exterior compreendam o significado correto do nome da nova era do Japão.

Família Imperial (05/04/2019)

# Casal imperial do Japão realiza seu último encontro com dignitários estrangeiros

O imperador Akihito e a imperatriz Michiko, do Japão, se encontraram com o presidente do Panamá, Juan Carlos Varela, e sua esposa, no Palácio Imperial em Tóquio. Este foi o último encontro que o casal imperial realiza com chefes de estados e dignitários estrangeiros

antes da sua abdicação programada para o dia 30 de abril.

O presidente e a primeira dama do Panamá chegaram ao palácio na quinta-feira à tarde e foram recepcionados pelo casal imperial na entrada. Segundo informes, Varela agradeceu ao imperador

pela sua contribuição feita à paz e à prosperidade do mundo. Por sua vez, o imperador teria respondido que o ponto mais importante é que não houve guerra durante a era Heisei e acrescentou que isto se deve ao fato de o povo japonês ter considerado seriamente a tragédia da guerra. A reunião de quinta-feira

foi o 354º evento realizado no Japão pelo imperador com dignitários estrangeiros e o último antes da sua abdicação. Na quarta-feira, o imperador Akihito não participou de eventos no palácio por conta de uma tosse, mas se recuperou e atendeu aos compromissos programados para a quinta-feira.

Rússia (04/04/2019)

# Japão protesta contra exercícios militares da Rússia perto de ilha em disputa

O Japão apresentou protesto formal à Rússia contra a realização de exercícios militares em águas próximas a Kunashiri, uma das ilhas dos Territórios do Norte. O Japão reivindica a soberania das quatro ilhas, que são governadas pela Rússia. Tóquio sustenta que as ilhas são parte inerente do território japonês e afirma que elas foram ocupa-

das ilegalmente após a 2ª Guerra Mundial.

O Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão anunciou na terça-feira pelo governo russo de que suas forças militares vão realizar exercícios em águas a leste do sul de Kunashiri entre esta quinta-feira e sexta-feira da próxima semana. Através da embaixada em Moscou, Tóquio comu-

nicou à chancelaria russa o ponto de vista de que o treinamento militar é incompatível com a posição adotada pelo governo japonês a respeito das ilhas. O secretário-chefe do Gabinete do Japão, Yoshihide Suga, afirmou a jornalistas nesta quinta-feira que o governo acredita na importância de resolver a questão em torno das ilhas. Explicou que Tóquio dará continuidade a um

trabalho obstinado em conformidade com seus princípios para resolver a questão territorial e concluir um tratado de paz.

A Rússia, que considera estrategicamente importante a região das quatro ilhas, realiza com frequência exercícios militares nas ilhas ou em águas próximas. Ainda no mês passado, Moscou realizou exercícios com tanques de guerra, dos quais participaram 500 militares em Kunashiri e também em Etorofu, outra ilha dos Territórios do Norte.

Coreia do Sul (04/04/2019)

# Sul-coreanos entram com novas ações em busca de indenização por trabalhos da época da guerra

Sul-coreanos que afirmam ter sido forçados a trabalhar para empresas japonesas na Segunda Guerra Mundial entraram com novas ações judiciais em busca de indenização. Na quinta-feira, em Seul, 31 autores de ação, incluindo quatro ex-trabalhadores e familiares sobreviventes, processaram quatro companhias japonesas. Eles

exigem até cerca de 88 mil dólares de indenização por pessoa.

As quatro empresas são: Nippon Steel & Sumitomo Metal, conhecida atualmente como Nippon Steel; Mitsubishi Heavy Industries; Nachi-Fujikoshi; e Nippon Coke & Engineering. As ações envolvendo alegações de trabalhos da

época da guerra são as primeiras desde que, em outubro do ano passado, a Suprema Corte da Coreia do Sul ordenou que a Nippon Steel & Sumitomo Metal indenizasse um grupo de autores de ação. Advogados e grupos de cidadãos que apoiam ex-trabalhadores dizem que pelo menos outras 170 pessoas planejam dar entrada com

ações similares contra dez ou mais companhias japonesas.

O governo japonês, por sua vez, diz que a questão dos direitos à reivindicação de indenização foi resolvida completamente em um acordo fechado em 1965, quando os dois países normalizaram seus laços. Tóquio pede a Seul que discuta o assunto com base no acordo. No entanto, o lado sul-coreano ainda precisa tomar uma decisão a respeito.

Economia (03/04/2019)

# FamilyMart cria loja de conveniência experimental para lidar com falta de mão de obra no Japão

Uma das maiores redes de lojas de conveniência do Japão está testando uma nova forma de lidar com o problema da escassez de mão de obra no país.

O FamilyMart inaugurou um estabelecimento que confia boa parte do trabalho à tecnologia. A empresa atuou em parceria com a fabricante de eletroeletrônicos Panasonic para criar uma loja experimental na cidade de Yokohama, nas proximidades de Tóquio. Sistemas de reconhecimento facial em alguns caixas identificam clientes cadastrados e subtraem o

valor das compras de contas bancárias designadas. Sensores e câmeras no interior do estabelecimento mantêm o controle da situação. Eles enviam alertas até terminais trajados por funcionários para alertá-los sobre a necessidade de re-estocar produtos, fazer limpeza, etc.

O presidente do FamilyMart, Takashi Sawada, afirmou que a escassez de mão de obra em todo o Japão é um problema urgente. Ele disse que sua empresa quer testar e introduzir quaisquer medidas capazes de lidar com a questão.

# NHK WORLD

JAPAN

Estas notícias são produzidas pela NHK WORLD-JAPAN. nhk.jp/portuguese

Economia (05/04/2019)

# Número recorde de viajantes é esperado durante feriado prolongado no Japão

Número recorde de viajantes é esperado durante feriado prolongado das férias de primavera no Japão.

O período oficial que vai de 27 de abril a 6 de maio será particularmente mais longo este ano, devido à abdicação do imperador e à ascensão ao trono do príncipe herdeiro.

Uma pesquisa realizada pela JTB, uma das maiores agências de viagens do Japão, mostra que um recorde de cerca de 25 milhões de pessoas devem viajar, rumo a destinos domésticos ou no exterior, na época entre 25 de abril e 5 de maio.

Este número representa 300 mil viajantes a mais, em comparação com dados do ano passado. A estimativa de 25 milhões

de pessoas em trânsito é a maior já anotada para o período, desde que a agência começou suas previsões em 1969.

A agência calcula que cerca de 24 milhões de pessoas devem viajar domesticamente. Os destinos mais populares serão Hokkaido, no extremo norte do país, e Okinawa, ao sul. O santuário Ise, na província de Mie, onde estão consagrados os ancestrais da família imperial, também deve receber um grande número de visitantes.

662 mil pessoas devem viajar para o exterior. A maioria pretende visitar o sudeste asiático, e o feriado prolongado também vai dar tempo suficiente para os turistas que queiram visitar a Europa.

Tecnologia (05/04/2019)

# Coreia do Sul lança primeira rede 5G

A Coreia do Sul tomou a dianteira na disputa internacional envolvendo a rede 5G. As três operadoras do país começaram a oferecer serviços a usuários de smartphones na sexta-feira. A rede 5G permite que usuários troquem uma grande quantidade de dados e baixem rapidamente imagens de ultra-alta definição 4K e 8K.

As operadoras sul-coreanas estão prometendo uma variedade de novas experiências, desde jogos de beisebol transmitidos ao vivo pela internet a partir de vários locais nos estádios, a encontros virtuais com cele-

bridades.

As operadoras vêm travando uma disputa acirrada com suas concorrentes americanas. Na quarta-feira, a Verizon, dos Estados Unidos, anunciou ter lançado o primeiro serviço 5G do mundo.

Contudo, Seul disse que empresas sul-coreanas lançaram os serviços a usuários primeiro antes da Verizon.

No Japão, a rede 5G deve estar disponível em algumas partes do país, possivelmente, em meados deste ano.

CHEGOU O MAIS NOVO VOLUME DA SÉRIE

## Cultura Japonesa 9

Entendendo o Japão EDIÇÃO ESPECIAL

UMA ANÁLISE DOS ACONTECIMENTOS ATUAIS, DA HISTÓRIA E DA CULTURA

### A VISITA DA PRINCESA MAKO

ÁLBUM COMEMORATIVO COM MAIS DE 250 FOTOS

...a princesa Mako em profunda reverência aos pioneiros da imigração japonesa curvando-se e depositando flores; aproximando-se e cumprimentando a todos com muito sorriso; dirigindo palavras de carinho e agradecimento aos idosos...

RIO DE JANEIRO, LONDRINA, MARINGÁ, SÃO PAULO, MARILIA, PROMISSÃO, COLÔNIA HIRANO, ARAÇATUBA, MANAUS, BELÉM, TOMÉ-AÇU

## REVIVENDO AQUELA EMOÇÃO!

UMA RETROSPECTIVA DOS PRINCIPAIS MOMENTOS DE SUA VISITA. REUNIDOS AQUI!

Todos os textos em japonês e português - os textos em japonês vêm com furigana para facilitar a leitura. Ideal para o estudante de língua japonesa

PREÇO ESPECIAL DE LANÇAMENTO **RS 60,00**

Lançamento: Jornal Nikkei Shimbun e Biblioteca Jovem de São Paulo, com patrocínio da Comissão para Comemoração dos 110 Anos da Imigração Japonesa no Brasil e apoio financeiro da Fundação Kanako Miyasaka

INFORMAÇÕES E VENDAS

Jornal Nikkei Shimbun (11-3340-6060), Livraria Fonomag (11-3104-3399), Livraria Sol (11-3208-6588), Livraria Takano (11-3209-3313)

Para adquirir o livro através dos Correios, entrar em contato com as Livrarias.

Aplicativos gratuitos da NHK WORLD - JAPAN

Serviço em português da NHK a qualquer hora em qualquer lugar!

NHK WORLD RADIO JAPAN

\*Para iOS e Android

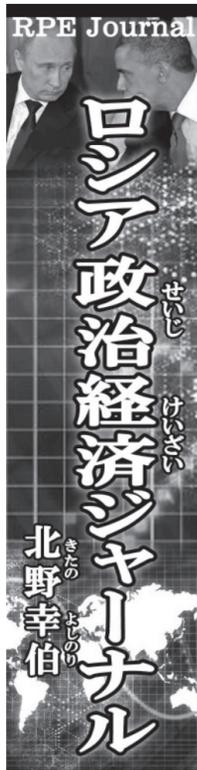
Transmissão ao vivo em português e outros 16 idiomas

Clipes de áudio de últimos noticiários e programas

TV em inglês em 24 horas

NHK WORLD TV

\*Para iOS, Android e Amazon Fire



4月5日版

IMF「米中貿易は70%減少するかも」

IMFが、「米中貿易は70%減少する可能性が」と警告している。米中貿易は、2019年から世界経済に悪影響を及ぼす...

このことは自覚して、米中貿易協定の交渉は、米中貿易協定の交渉は、米中貿易協定の交渉は...



トランプ大統領 (Isac Nobrega/PR Washington (EUA))

メールマガジン「ロシア政治経済ジャーナル」発行 北野幸伯

Table with 2 columns: 10日(水) and 9日(火) with NHK program listings.

Table with 2 columns: 8日(月) and 9日(火) with NHK program listings.

豚の腹の脂身は皮つきの部分は塩をし、長時間かけて釜戸の煙で燻製にした。薄く切りフレイジョンや他の煮物の味付けに用いる。

Book advertisement for 'Shinmin' by J. Okubaro, featuring a photo of the author.

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060 営業時間: 月曜～金曜日: 祝日を除く 午前9時～午後4時

プロポリス専門店 ムラサン健康食品 MURASAN PRODUTOS NATURAIS

Shiatsu 指圧・整体・鍼灸で 腰痛ヒザの痛み、首の痛み、咳・くしゃみによる尿もれ、頻尿の人 Prof. Minoru Kohakura

顔・体のエステ(鍼不使用) Acupuntura Estética Facial e Corporal (Sem agulhas)

CLÍNICA MÉDICA ORIENTAL NAKATA Adimite-se estagiário(a) 研修生募集中(男女) わにゅう SADAKAZU NAKATA PhD

NEOVISIE Oftalmologia 中野眼科 白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術

補聴器専門店 リベルターテ ORIENT AUDIO APARELHOS AUDITIVOS

# 110周年目玉計画ついに着工



いよいよ工事が始まる中広場

## パビリオン建設の起工式

### 7月の桜祭りまでに竣工へ

ブラジル日本文化福祉協会(呉屋春美会長)は、110周年記念事業である「国土館リニューアル計画」の起工式を、3日午前10時に同センターで行った。昨年12月にサンパウロ市から工事許可が下りていた。起工式には文協関係者や、コチア青年連絡協議会、マレットゴルフ協会等の同地の利用者ら28人が出席。7月の桜祭りまでには上棟式も計画され、急ピッチで工事を進める予定だという。

総工費300万レアルという110周年の目玉事業がいよいよ着工した。昨午、菊地義治110周年実行委員長らの尽力で250万レアルが集められ、文協に手渡された。今度は文協が残りの資金を集め、工事を実施する番だ。

起工式は浄土宗イビウナ日伯寺の桜井聡開教師が務め、森田聡領事、サンロケ市のエデウヴィノ・ノゲイラ市議員、呉屋会長、与儀昭雄援助協会長、菊地実行委員長が出席し、粛々と進められた。同開教師は「パビリオンを建てるのは、日本文化や習慣を普及・融和させること。当地に受け入れられた感謝や謙

虚な気持ちを忘れず、仕事を進めてほしい」と説いた。挨拶に立った呉屋会長は「この場所が次世代に引き継がれるように、多くの人に利用してもらえれば」と希望を述べ、ノゲイラ市議員は「日本人移民は、教育や健康など素晴らしい文化を伯国にもたらした。再開後は市としても大いに活用したい」と語った。

乾杯の音頭は菊地実行委員長が取り、ピュンフェ奄美の食事を楽しみながら工事成功を祈願した。移住以来64年も同市に住む黒木慧さん(85、宮崎県)は、82年の創立当初から同センターを

利用。「再開を嬉しく思っています。孫が10人、ひ孫が4人いるので、彼らに向けて残れば」と期待を込めた。

国土館に新パビリオンが完成しても、同センターは、桜祭り規模のイベントを年間3〜4回は実施しないと難しいという。また、何もしないで利用。再開を嬉しく思っています。孫が10人、ひ孫が4人いるので、彼らに向けて残れば」と期待を込めた。

「竹」は置いて転んでも立ち上がる、しなやかさで強靭な「竹」を表しているとか。準備期間から当日に至るまでの話を聞いて、日本文化の要素が随所に詰まられていることが分かる。ここまでは、日本ですらないのは、素直で思いやりに溢れ、礼儀正しい大志万の生徒たち。ここから集まった彼らがブラジル社会でどう活躍するのにか楽しみ?

国土館再開発

「パビリオン建設の起工式」

「7月の桜祭りまでに竣工へ」

「4部門で約150人が競い合う」

「大阪なにわ会慈善バザー14日」

「色々な食べ物を味わって」

「色んな食べ物を味わって」

「色々な食べ物を味わって」

## 松栢・大志万運動会、13日に

「一致団結で優勝目指す」

見運動会とは無縁のようだが、それぞれが運動会に於いて求められる忍耐力、独創性、団結力、朝さを表すものとして、日本文化の中から生徒自らが出した。2月開催に向けては、初旬から準備を開始。大志万学院5年生から9年生までが各々の部会に分かれ、招待状作成から運

動会で使用する小道具に至るまで主体となって準備にあたった。委員長となった9年生の中森片岡敬二ルカスくん、木多なおみブルーナさんは「全体を手伝って進捗管理しなければいけないので大変」と苦笑。木村明美教諭は「人を動かすには言葉を選んて、先生と何度も相談してようやく競技が決ま

ます」とのこと。こうして経験を通して、相手思いやる心を育てている。当日は、午前の部が1歳半から4年生まで、午後の部は5年生以上が参



来社した一行

「一致団結で優勝目指す」

「色々な食べ物を味わって」

「色々な食べ物を味わって」

「色々な食べ物を味わって」

「色々な食べ物を味わって」

「色々な食べ物を味わって」

「色々な食べ物を味わって」

「色々な食べ物を味わって」

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号

## 眞子さま写真集

あの感動が蘇る!

リオ、ロンドリーナ、マリンガー、サンパウロ、マリリア、プロミッソン、平野植民地、アラサツバ、マナウス、ベレン、トメアスーの写真を全て収録

心を入れて花を供えられ、手を合わされた眞子さまのお姿を。

子孫につたえよう

特別価格 R\$60

日本語(ルビ付き)とポルトガル語併記

ご注文/お問い合わせ 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで。郵便でのご注文は太陽堂、フォノマギ、高野書店でどうぞ。

ニッケイ新聞社 ☎11-3340-6060 | 太陽堂 ☎11-3208-6586 | フォノマギ竹内書店 ☎11-3104-3399 | 高野書店 ☎11-3209-3313

PERFUMARIA TAKEO 化粧品専門 たけお店

年金 (INPS) 受取りの 手続きをいたします Fazemos Aposentadoria Fones: 3208-7803 / 3341-7308

ALUGA-SE 貸事務所

SALA COMERCIAL Edificio Cond. Diário Nippak sala 71 ( próx. metrô Liberdade) Contato (お問い合わせ連絡先) (11) 3208-3507 / 3209-4640

貸店舗・家具付き貸家 ALUGA-SE Comercial e Apt. Mobiliado

貸店舗 (アチバイア) 家具付き貸家 【場所】 Rua Sampaio Viana (バウリスタ大通り近く) ・面積: 39m<sup>2</sup> ・スイートルーム、リビング、駐車場付き ・家具、家電、食器他完備

大空不動産 OZORA Imóveis CRECI 18.845-J Rua da Glória, 466 - Liberdade - São Paulo TEL: (11) 3274-6775 (ユウコ、アンジェラ) (11) 94023-8808 / 99106-4411 (アンジェラ)

